ADMINISTRAZIO BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA

ONDASUN HIGIEZINA BESTERENTZEA

ENKANTEA

1. Xedea eta Kalifikazioa

Kontratuaren xedea da Udal honek ondare gisa kalifikatutako ondasun hau besterentzea:

Jardiñeta kaleko 30. etxeko beheko solairu osoa.

Erregistroko inskripzioa:

- Jabetza Erregistroa: Eibar
- Tomoa: 880
- Liburua: 451
- Orria: 134
- Inskripzioa: 6.380

Katastroaren erreferentzia:

- Katastroko erreferentzia: 4382017
- Zenbaki finkoa: 27393 M

Zehaztutako kontratuak kontratu pribatuaren sailkapena dauka, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen —Europako Parlamentuko eta Kontseiluko otsailaren 26ko eta azaroaren 8ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE zuzentarauak biltzen dituena— 9. artikuluak ezartzen duen bezala.

2. Aukeratzeko eta Adjudikatzeko Prozedura

Besterentzea esleitzeko modua enkantea izango da, eta bertan edozein interesdunek aurkeztu ahal izango du eskaintza.

Proposamenak baloratzeko eta eskaintzarik onena zehazteko, esleipen-irizpide bakarra hartuko da kontuan, eta, nahitaez, preziorik onenaren irizpidea izango da.

3. Kontratatzailearen profila

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

ENAJENACIÓN BIEN INMUEBLE

SUBASTA

1. Objeto y Calificación

Constituye el objeto del contrato la enajenación por este Ayuntamiento del siguiente bien calificado como patrimonial:

Totalidad de la planta baja, de la casa número 30 de Jardiñeta kalea

Inscripción Registral:

- Registro de la Propiedad: Eibar
- Tomo: 880
- Libro: 451
- Folio: 134
- Finca: 6.380

Referencia catastral

- Referencia catastral: 4382017
- Nº fijo: 27393 M

El contrato definido tiene la calificación de contrato privado, tal y como establece el artículo 9 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

2. Procedimiento de Selección y Adjudicación

La forma de adjudicación de la enajenación será la subasta, en la que cualquier interesado podrá presentar una oferta.

Para la valoración de las proposiciones y la determinación de la mejor oferta se atenderá a un solo criterio de adjudicación, que deberá ser necesariamente el del mejor precio.

3. Perfil del Contratante

2017ko SPKL Legearen 63. artikuluaren arabera eta Eibarko Udalaren kontratu-jarduerari buruzko gardentasuna eta informaziorako sarbide publikoa ziurtatzeko xedez, eskuragarri jartzen da Udaleko Kontratatzailearen Profilaren bidez haren kontratu-jardueraren gaineko informazio osoa.

Eibarko Udaleko kontratatzailearen profilera sarbide publikoa webgune hauxe da: **www.eibar.eus**.

Conforme al artículo 63 de la LCSP 2017 y con el fin de asegurar la transparencia y el acceso público a la información relativa a la actividad contractual de este Ayuntamiento de Eibar, se facilita a través del Perfil de Contratante de la misma toda la información relativa a su actividad contractual.

El acceso público al perfil del contratante del Ayuntamiento de Eibar se efectuará a través de la página web siguiente: **www.eibar.eus**

4. Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua

Lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren zenbatekoa 45.000 eurokoa da.

Eskaintza ekonomikoak gorantz hobetuko dira, eta ezin izango dira lizitazioaren oinarrizko aurrekontutik beherakoak izan.

4. Presupuesto Base de Licitación

El presupuesto base de licitación asciende a la cuantía de 45.000 euros

Las ofertas económicas se realizarán al alza, sin que puedan ser inferiores al presupuesto base de licitación

5. Kontratatzeko Gaitasuna Egiaztatzea

Eskaintzak pertsona natural zein juridikoek, espainiar edo atzerritarrek aurkeztu ahalko dituzte, betiere jarduteko gaitasun osoa badute eta kontratatzeko ezein debekutan sartuta ez badaude.

Jarduteko gaitasuna hala egiaztatuko da:

a) **Pertsona fisikoak**: Nortasun-agiri nazionalaren fotokopiarekin.

b) **Pertsona juridikoak**: jarduera erregulatzen duten arauak jasotzen dituen eskritura edo eratze-dokumentu bidez, edo estatutuen edo eratze-egintzaren bidez, dagokion Erregistro publikoan behar bezala inskribatuak, pertsona juridiko motaren arabera.

5. Acreditación de la Aptitud para Contratar

Podrán presentar ofertas las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar y no estén incursas en prohibiciones para contratar.

La **capacidad de obrar** se acreditará:

a) En cuanto a **personas físicas**, mediante la fotocopia del documento nacional de identidad.

b) En cuanto a **personas jurídicas**, mediante la escritura o documento de constitución, los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

6. Bermea

Administrazio Publikoen Ondareari buruzko Legearen 137.6 artikuluaren arabera, prozeduran parte hartzeko, lizitatzaileek 2.250 € euroko bermea eratu beharko dute.

Bermea eskudirutan ordaintzen ahalko da, Udalaren kontu honetan dirua sartuz:

- KUTXABANK: ES05 2095 5035 0210 6002 4618.

Gainera, bermea sektore publikoko kontratuei buruzko legerian aurreikusitako edozein modalitatetan eratu ahal izango da.

6. Garantía

De acuerdo con el artículo 137.6 de la Ley de Patrimonio de las Administraciones Públicas, para participar en el procedimiento los licitadores deberán constituir una garantía por importe de 2.250 €

La garantía se podrá depositar en efectivo, mediante ingreso en la siguiente ccuenta del Ayuntamiento:

- KUTXABANK: ES05 2095 5035 0210 6002 4618.

Además, la garantía podrá constituirse en cualquier modalidad prevista en la legislación de contratos del sector público

7. Eskaintzak aurkeztea eta dokumentazio administratiboa.

1. Aurretiazko gaiak

Interesdunen proposamenek lizitazioa arautzen duten agirian eta dokumentazioan ezarritakorekin bat etorri behar dute, eta haiek aurkezteak berekin

7. Presentación de Ofertas y Documentación Administrativa

1. Cuestiones previas

Las proposiciones de los interesados deberán ajustarse a los pliegos y documentación que rigen la licitación, y su presentación supone la

dakar enpresariak baldintza-agiri honetako baldintza guztien edukia oso-osorik onartzea, inolako salbuespenik edo erreserbarik gabe.

Lizitatzaile bakoitzak proposamen bat besterik ezin du aurkeztu.

Proposamenak eskuz edo modu elektronikoan aurkeztu ahalko dira.

ESKAINTZEN AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Proposamenak elektronikoki aurkezteko informazioa eta zehaztasun teknikoak, baita dataren zifratze eta balidatzea ere, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataformaren barruan sartuta daude www.contratacion.euskadi.eus.

Erabiltzaileentzako Arreta Gunea

- 945 016 298 telefono zenbakia
- Interneteko helbidea: http://www.contratacion.euskadi.eus
- Posta elektronikoko helbidea: laguntzakpe@euskadi.eus (orriko lehiaketa elektroniko arloan)

ESKAINTZAK ESKUZ AURKEZTEA

Proposamenak aurkezteko lekua.

a) PEGORAko bulegoetan (Herritarren zerbitzurako bulegoa).

Proposamenak PEGORAko (Herritarren Zerbitzua) bulegora ekarriko dira. Udaletxean bertan dago (Untzaga plaza 1, beheko solairua) eta ordutegi hau du:

Pegoraren ordutegia: astelehenetik asteazkenera 8:30etik 14:00etara eta 15:00etatik 19:00etara, ostegun eta ostiraletan 8:30etik 14:30era

Aldez aurretik hitzordua eskatuta bakarrik ematen da arreta, www.eibar.eus webgunearen bidez edo 943708400 telefonora deituta.

b) Posta bidez

Era berean, proposamenak posta bidez aurkeztu ahalko dira. Halakoetan, enpresaburuak frogatu egin beharko du Posta-bulegotik eskaintza noiz bidali duen eta egun horretan bertan iragarri beharko dio kontratazio-organoari eskaintza bidali diola; telex bidez, faxez, telegramaz edo posta elektronikoz iragarri ere. Bidalketa Posta-bulegoan zein egunetan egin zen jakiteko egiaztagiria bidaltzeko faxaren zenbakia: 943256299. Helbide elektronikoa: kontrata@eibar.eus. Ez da onartuko beste fax batera edo beste helbide elektroniko batera bidalitako eskaintzarik.

aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna.

Cada licitador no podrá presentar más de una oferta

Las proposiciones de podrán presentar de forma manual y electrónica

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA DE LAS OFERTAS

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus).

Centro de Atención a usuarios

- Teléfono 945 016 298.
- Dirección de Internet: http://www.contratacion.euskadi.eus
- Dirección de correo electrónico: laguntzakpe@euskadi.eus (dentro del apartado licitar electrónicamente)

PRESENTACIÓN MANUAL DE LAS OFERTAS

Lugar de presentación de proposiciones.

a) En las oficinas de PEGORA (Oficina de Servicio a la Ciudadanía)

Las proposiciones se podrán presentar en las dependencias de PEGORA (Oficina de Servicio a la Ciudadanía), sitas en la Casa Consistorial (Untzaga Plaza nº 1, planta baja)

El horario de atención de Pegora es: de lunes a miércoles de 8:30 a 14:00 y de 15:00 a 19:00, los jueves y viernes de 8:30 a 14:30

Únicamente se atiende con cita previa, que se podrá solicitar a través de la página web www.eibar.eus o através del teléfono 943708400

b) Por correo

De igual modo, las proposiciones podrán ser presentadas por correo. En tal caso, el empresario deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de Correos y anunciar al órgano de contratación la remisión de la oferta mediante télex, fax, telegrama o correo electrónico en el mismo día. El número de fax al que deberá dirigirse la justificación de la fecha de imposición del envío en la oficina de Correos es el 943256299 y la dirección de correo electrónico kontrata@eibar.eus. No serán admitidas ofertas cuyo envío se realice a un número de fax o dirección de correo electrónico distinta a los indicados.

Posta bidez bidalitako proposamenak honako helbide honetara bidaliko dira:

EIBARKO UDALA
Kontratazioen eta Diru-laguntzen Unitatea
Untzaga plaza, 1
20600 EIBAR

Bi baldintza horiek betetzen ez badira (bidalketa egunaren justifikazioa eta aurreko paragrafoan xedatutako bitarteko horietako baten bidez bidali izana justifikatzea), ez da dokumenturik onartuko kontratatze-organoak iragarkian adierazitako epe-amaieraren egunetik aurrera jasotzen baditu.

Halere, adierazitako egun horretatik hamar egun igarotzen badira dokumentaziorik jasotzeke, dokumentazioa ez da inondik inora onartuko.

Proposamena hurrenez hurren zenbakitutako BI kartazaletan aurkeztuko dira, eta haietako bakoitzean, gainaldean, honako datuok azaldu behar dira:

a) Emakidaren izena
b) b) Eskaintza aurkezten duen pertsona fisikoaren edo juridikoaren izena
c) IFKaren zenbakia, edo, hala badagokio, NANaren zenbakia
d) Helbidea jakinarazpenen ondorioetarako
e) Teléfonoa
f) e-maila
g) Eskaintza izenpetzen duenaren izen-abizenak eta nolatan egiten duen (bere izenean, administratzaile bakar gisa, ahaldun gisa...).

Kartazalak, nahitaez, lizitatzaileak edo hura ordezkatzen duenak sinatu beharko ditu.

Kartazalekin batera eta behar bezala beteta **PROPOSAMENA ENTREGATU IZANAREN EGIAZTAGIRIA** izeneko dokumentua ekarri behar da, lizitazioaren dokumentazio barruan dagoena eta Eibarko Udalaren Kontratatzailearen Profiletik jaso daitekeena.

2. Proposamenak aurkezteko epea eta proposamenek bete beharreko gainerako eskakizunak.

Eskaintzak lizitazio-iragarkian (kontratatzailearen profilean argitaratuko da) ezarritako epe horren barruan aurkeztuko dira.

3.- Informazio gehigarria

Eibarko Udaleko kontratazio-organoek lizitazio-prozeduran interesa duten guztiei, eskatzen duten orrien eta gainerako dokumentazio osagarriaren gaineko informazio gehigarria emango diete eskaintzak aurkezteko epea amaitu baino **6 lanegun** lehenago beranduenez ere, baldin eta

La dirección a la que se deberán remitir las proposiciones enviadas por correo es la siguiente:

AYUNTAMIENTO DE EIBAR
Unidad de Contratación y Subvenciones
Untzaga Plaza nº 1
20600 EIBAR

Sin la concurrencia de ambos requisitos (justificación de la fecha de imposición y envío por alguno de los medios previstos en el párrafo anterior) no será admitida la documentación si es recibida por el órgano de contratación con posterioridad a la fecha de la terminación del plazo señalado en el anuncio.

Transcurridos, no obstante, diez días siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la documentación, ésta no será admitida en ningún caso.

Las proposiciónes se presentarán en DOS sobres numerados correlativamente, especificando en el anverso de cada uno de ellos los siguientes datos:

a) Denominación del contrato
b) Nombre de la persona (física o jurídica) que presenta la oferta
c) Nº de CIF o, en su caso, del DNI
d) Domicilio, a afectos de notificaciones
e) Teléfono
f) e-mail
g) Nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace (en nombre propio, como Administrador Único, como Apoderado…)

Los sobres deberán estar, necesariamente, firmados por el licitador o persona que le represente.

Junto con los sobres deberá presentarse, debidamente cumplimentado, el documento denominado **JUSTIFICANTE DE ENTREGA DE PROPOSICIÓN,** según modelo que se puede encontrar en la documentación de la licitación a la que se puede acceder desde el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Eibar.

2. Plazo de presentación de las proposiciones y demás requisitos de las mismas.

Las proposiciones se presentarán dentro del plazo fijado en el anuncio de la licitación que se publicará en el perfil del contratante.

***3.*- Información adicional**

Los órganos de contratación del Ayuntamiento de Eibar proporcionarán a todos los interesados en el procedimiento de licitación, a más tardar **6 días habiles** antes de que finalice el plazo fijado para la presentación de ofertas, la información adicional sobre los pliegos y demás documentación complementaria que éstos soliciten, a condición de

informazio hori proposamenak aurkezteko epea amaitu baino 9 lanegun lehenago eskatu badute.

Argibide-eskaera edo informazio gehigarriarena helbide honetara mezu elektroniko bat bidaliz egin beharko da: kontrata@eibar.eus

4. Proposamenen edukia

proposamenak BI kartazal edo artxibo elektronikotan aurkeztuko dira, honako eduki honekin:

A. 1 ZENBAKIKO KARTAZALA EDO ARTXIBO ELEKTRONIKOA. Honako dokumentazio hau jasoko du:

1. Lizitatzailearen DEKLARAZIO ARDURATSU bat, **I ERANSKIN** gisa Baldintza Orri honetan eransten den ereduaren arabera.

2. Nortasun juridikoa egiaztatzeko dokumentuak:

a) **Pertsona fisikoak**: Nortasun-agiri nazionalaren fotokopia konpultsatuarekin.

b) **Pertsona juridikoak**: jarduera erregulatzen duten arauak jasotzen dituen eskritura edo eratze-dokumentu bidez, edo estatutuen edo eratze-egintzaren bidez, dagokion Erregistro publikoan behar bezala inskribatuak, pertsona juridiko motaren arabera.

3. Ordezkaritza egiaztatzeko dokumentuak: Proposamenak ez badu lizitatzaileen izenperik, eskaintza izenpetu duenaren edo izenpetzen dutenen alde luzatutako ahalordea sartu behar da, ahaldunen Nortasun Agiri Nazionalaren kopia eskuetsiarekin batera.

4. Zerga-betebeharretan egunean dagoela dioen ziurtagiri frogagarria.

5. Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela dioen ziurtagiri frogagarria.

6. Behin-behineko bermea eratu izanaren ziurtagiria, 2.500 €koa

B. 2 ZENBAKIKO KARTAZALA EDO ARTXIBO ELEKTRONIKOA (ESKAINTZA EKONOMIKOA) Dokumentu hauek izango ditu:

Eskaintza ekonomikoa baldintza-orri honi erantsi zaion **II. ERANSKINA** ereduaren arabera aurkeztuko da.

8. Kontratazio Mahaia

Kontratazio-Mahaia izango da eskaintzen balorazioa egiteko eta administrazio-dokumentazioa kalifikatzeko organo eskuduna, eta Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren

que la hubieren pedido al menos 9 días hábiles antes del transcurso del plazo de presentación de las proposiciones.

La solicitud de aclaraciones o información adicional deberá realizarse mediante el envío de un correo electrónico a la siguiente dirección: **kontrata@eibar.eus**

4. Contenido de las proposiciones

Las proposiciónes se presentarán en DOS sobres o archivos electrónicos, con el siguiente contenido:

A. EL SOBRE O ARCHIVO ELECTRÓNICO NÚMERO 1. Contendrá la siguiente documentación:

1. Una DECLARACIÓN RESPONSABLE del licitador según modelo que se adjunta a este Pliego como **ANEXO I**

2. Documentos acreditativos de la personalidad jurídica

a) En cuanto a **personas físicas**, fotocopia compulsada del documento nacional de identidad.

b) En cuanto a **personas jurídicas**, escritura o documento de constitución, los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

3. Documentos acreditativos de la representación: Cuando la proposición no aparezca firmada por los licitadores deberá incluirse el poder otorgado a favor de quien o quienes suscriban la proposición junto con una copia del Documento Nacional de Identidad del o los apoderados.

4. Certificación acreditativa de encontrarse al corriente en sus obligaciones tributarias

5. Certificación acreditativa de encontrarse al corrientes en sus obligaciones con la Seguridad Social

6. Resguardo acreditativo de haber constituido la garantía provisional por importe de 2.500 €

B. EL SOBRE O ARCHIVO ELECTRÓNICO NÚMERO 2. (OFERTA ECONÓMICA). Contendrá la siguiente documentación:

Oferta económica, que se presentará conforme al modelo que se incorpora al presente pliego **como ANEXO II**

8. Mesa de Contratación

La Mesa de contratación será el órgano competente para efectuar la valoración de las ofertas y calificar la documentación administrativa, y actuará conforme a lo previsto en el artículo 326

8ko 9/2017 Legearen (Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten duena) 326. artikuluan eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuan (zeinak partzialki garatzen duen urriaren 30eko Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 30/2007 Legea) aurreikusitakoaren arabera jardungo du, arau horietan ezarritako eginkizunak garatuz.

de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 y en el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, desarrollando las funciones que en estos se establecen.

Mahaiaren osaera kontratatzailearen profilaren bidez argitaratuko da lizitazio-iragarkia argitaratzean, edo, bestela, eratu aurretik argitaratuko da, profil horretako iragarki espezifiko baten bidez.

Su composición se publicará a través del perfil de contratante al publicar el anuncio de licitación o bien se hará pública con carácter previo a su constitución a través de un Anuncio específico en el citado perfil.

Eibarko Udalaren Kontratatzailearen profilean argitaratuko dira Kontratazio Mahaiaren akta guztiak, “OHOLA” atalaren barruan.

Todas las actas de la Mesa de Contratación se publicarán en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Eibar, dentro de la pestaña “TABLÓN”

9. Eskaintzak irekitzea

Ikusirik zer eskaintza ekonomiko aurkeztu diren, Kontratazio Mahaiak kontratuaren adjudikazioduna proposatuko du.

9. Apertura de Ofertas

A la vista de las ofertas económicas presentadas, La Mesa de Contratación propondrá al adjudicatario del contrato.

10. Kontratuaren Adjudikazioa

Inolaz ere ezingo da lizitaziorik hutsik laga, baldin eta eskaintzaren bat edo proposamenen bat badago onargarri dena baldintza-agirian jasotzen diren irizpideak kontuan hartuta.

Adjudikazioa arrazoitua izan beharko da eta hautagaiei edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie; 15 eguneko epean, kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Adjudikazioa gehienez ere hamabost eguneko epean egin beharko da, proposamenak ireki eta hurrengo egunetik zenbatuta.

10. Adjudicación del Contrato

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exija alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación deberá ser motivada se notificará a los candidatos o licitadores, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

La adjudicación deberá recaer en el plazo máximo de quince días a contar desde el siguiente al de apertura de las proposiciones.

11. Ordainketa

Esleipendun gertatzen den lizitatzaileak kontratu horretatik eratorritako prezioa ordainduko du, Udal Diruzaintzan diru-sarrera eginez, jakinarazpena egin eta 10 laneguneko epean, betiere kontratua formalizatu aurretik.

Ordainketa aurreko atalean aurreikusitako moduan egiten ez bada, lizitatzaileak bere eskubidea galduko du, eta aurreko gordailua galduko du.

11. Pago

El licitador que resulte adjudicatario efectuará el pago del precio derivado de este contrato mediante ingreso en la Tesorería Municipal en el plazo de 10 días hábiles, a partir de la notificación, y ello siempre con carácter previo a la formalización del contrato.

En caso de no efectuarse el pago en la forma prevista en el apartado anterior el licitador decaerá en su derecho, con pérdida del depósito previo.

12. Kontratuaren formalizazioa

Kontratua administrazio-dokumentu bihurtzeko formalizazioa, beranduenez lizitatzaileei eta izangaiei adjudikazioaren jakinarazpena egin eta hurrengo hamabost laneguneko epean egingo da.

12. Formalización del Contrato

La formalización del contrato en documento administrativo se efectuará no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquel en que se realice la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos.

Behin kontratua formalizatuta, eskritura publiko bihurtzeko izapideak hasiko dira, eta adjudikazioaren kontura izango dira sortutako gastuak.

Formalizado el contrato, se iniciarán los trámites para su elevación a escritura pública siendo los gastos que se originen de cuenta del adjudicatario.

Adjudikaziodunari egotzitako arrazoiengatik adierazitako epean kontratua formalizatu ez balitz, zigor gisa, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren % 3ko zenbatekoa exijituko zaio, BEZik gabe, zeina lizitatzaileak eratatuko bermetik kobratuko den.

Cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía constituida por el licitador.

Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak Udalari egoztekoak balira, atzerapenak eragin diezazkiokeen kalte-galeren ordaina emango zaio esleipendunari, kontratua suntsiaraztea eska dezakeen ala ez kontuan hartu gabe.

Si las causas de la no formalización fueran imputables al Ayuntamiento, se indemnizará al adjudicatario de los daños y perjuicios que la demora le pueda ocasionar con independencia de que pueda solicitar la resolución del contrato.

13. Adjudikazioari eskatu beharreko gastuak

Adjudikaziodunak eskualdaketa legez kargatzen duten zerga guztiak ordaindu beharko ditu, baita horrek dakartzan gainerako gastuak ere, bereziki, eskualdaketa notario-agiri publiko bihurtzetik eta Jabetza Erregistroan inskribatzetik eratorritakoak.

13. Gastos Exigibles al Adjudicatario

El adjudicatario deberá pagar todos los impuestos que legalmente graven la transmisión, así como los demás gastos que implique, en particular los derivados de la elevación de la misma a documento público notarial, así como la inscripción en el Registro de la Propiedad.

14. Kontratua amaitzea

Kontratua bi arrazoirengatik amaituko da, betetzeagatik edo suntsiarazteagatik.

Ondorio horietarako, administrazio-klausula berezien agiri honetan jasotakoaz gain, Kode Zibila eta aplikatzekoak diren zuzenbide pribatuko gainerako xedapenak ere aplikatuko dira.

Kontratua suntsiarazteko arrazoitzat hartuko da prezioa ez ordaintzea, Agiri honetan ezarritako modu eta epeetan.

Suntsiarazteko arrazoien aplikazioa, horren ondorioak, dagokion prozedura eta kalte-galeren ordaina zuzenbide pribatuko xedapen aplikagarrietan (Kode Zibila) xedatutakoaren arabera egingo dira, agiri honetan ezarritako salbuespenekin.

14. Extinción del Contrato

El contrato se extinguirá por cumplimiento o resolución.

A estos efectos, será de aplicación además de lo contenido en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares, el Código Civil y demás disposiciones de derecho privado que sean de aplicación.

Se considerará causa de resolución del contrato la falta del pago del precio, en los plazos y forma establecidos en el presente Pliego.

La aplicación de las causas de resolución, sus efectos así como el procedimiento correspondiente y la indemnización por daños y perjuicios que proceda, se ajustarán a lo dispuesto en las disposiciones de derecho privado (Código Civil) de aplicación con las salvedades establecidas en este pliego.

15. Kontratuaren Araubide Juridikoa

Kontratu honek izaera pribatua du eta prestaketa eta adjudikazioa Baldintza Agiri honetan ezarritakoaren arabera arautuko da, eta Agirian aurreikusten ez direnetarako honakoa hauek aplikatuko dira: azaroaren 3ko 33/2003 Legea, Administrazio Publikoen Ondareari buruzkoa; Toki Erakundeetako Ondasunen Erregelamendua, ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuz onartutakoa; eta Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Europako Parlamentuko eta Kontseiluko otsailaren 26ko eta azaroaren 8ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora ekartzen dituena; horren guztiaren osagarritzat

15. Régimen Jurídico del Contrato

Este contrato tiene carácter privado, su preparación y adjudicación se regirá por lo establecido en este Pliego, y para lo no previsto en él, será de aplicación la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, de Patrimonio de las Administraciones Públicas; el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales aprobado por Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio y la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014; supletoriamente se aplicarán las

administrazio-zuzenbidearen gainerako arauak aplikatuko dira, eta besterik ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las normas de derecho privado.

Kontratuen ondorioei eta kontratua amaitzeari dagokionez, zuzenbide pribatuko arauek eraenduko dute.

En cuanto a sus efectos y extinción se regirá por las Normas de Derecho privado.

Kontratu hau prestatzerakoan eta adjudikatzerakoan sor daitezkeen zalantzen inguruan eskumena izango duena administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren ordena izango da.

El orden jurisdiccional contencioso-administrativo será el competente el conocimiento de las cuestiones que se susciten en relación con la preparación y adjudicación de este contrato.

Kontratuaren ondorioetan, betetzeetan eta amaitzean aldeen artean sor daitezkeen gorabeherak ebazteko eskumena izango duena jurisdikzio zibila izango da.

El orden jurisdiccional civil será el competente para resolver las controversias que surjan entre las partes en relación con los efectos, cumplimiento y extinción del contrato.

ENRIQUE ERRASTI GARAICOECHEA

Firmado digitalmente por ENRIQUE ERRASTI GARAICOECHEA
Fecha: 2021.02.11 12:21:28 +01'00'

ANEXO I

DECLARACIÓN RESPONSABLE

_____, con domicilio a efectos de notificaciones en _____, _____, n.º ___, con NIF n.º _____, en nombre propio (o en representación de la Entidad _____, con NIF n.º _____), a efectos de su participación en la licitación , ante el AYUNTAMIENTO DE EIBAR

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD:

PRIMERO. Que cumple con todos los requisitos previos exigidos por el pliego de cláusulas administrativas particulares para ser adjudicatario, en concreto:

[— Que no está incurso en una prohibición para contratar de las recogidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.]
— Estar al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y de las obligaciones con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.
— Que se somete a la Jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitador. (En el caso de empresas extranjeras)
— Que la dirección de correo electrónico en que efectuar notificaciones es _____.

SEGUNDO. Que se compromete a acreditar la posesión y validez de los documentos a que se hace referencia en el apartado primero de esta declaración, en caso de que sea propuesto como adjudicatario del contrato o en cualquier momento en que sea requerido para ello.

Y para que conste, firmo la presente declaración.

En _____, a ___ de _____ de 20__.

Firma del declarante,

Fdo.: _____»

ANEXO II

OFERTA ECONÓMICA

_____, con domicilio a efectos de notificaciones en _____, _____, n.º ___, con NIF n.º _____, en nombre propio (o en representación de la Entidad _____, con NIF n.º _____), a efectos de su participación en la licitación , ante el AYUNTAMIENTO DE EIBAR

MANIFIESTA

Que enterado del expediente para anunciado en el perfil de contratante, hago constar que conozco el pliego que sirve de base al contrato y lo acepto íntegramente, tomando parte de la licitación y ofertando un precio de _____ euros.

En _____, a ___ de _____ de 20__.

Firma del candidato,

Fdo.: _____.».

I ERANSKINA

ERANTZUKIZUNEKO AITORPENA

_____, jakinerazpenetarako helbide hau dudana_____, _____ , _____zk-koa, IFK zk_____, neure izenean (edo Entitatearen izenean _____, IFK zk-_____), EIBARKO UDALAren aurrean, lizitazioan parte hartzeko

HAUXE AITORTZEN DUT NEURE ERANTZUKIZUNPEAN:

LEHENENGOA. Betetzen ditudala adjudikazioduna izateko administrazio-baldintza berezien orrian exijitutako aurretiazko eskakizun guztiak:

—Ez nagoela sartuta Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen —Europako Parlamentuko eta Kontseiluko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE zuzentarauak biltzen dituena— 71. artikuluan jasotako kontratatzeko debeku bakar batean ere.
—Egunean ditudala indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzaren aurrean dituenak.
—Men egiten diodala edozein ordenatako Espainiako epaitegien eta auzitegien jurisdikzioari, kontratuan zuzenean edo zeharka sor daitezkeen auzi guztietarako, eta hala balitz kasua, lizitatzaileari egokitu dakiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari uko eginez. (Atzerriko enpresen kasuan bakarrik)
—Honako hau dela jakinarazpenak egiteko posta elektronikoaren helbidea_____.

BIGARRENA. Hitz ematen dudala adierazpen honen lehen atalean aipatzen diren dokumentuak baditudala eta baliozkoak direla, baldin eta kontratuaren adjudikaziodun gisa proposatzen banaute edo hala eskatzen zaidanean.

Eta adierazpen hau sinatzen dut, hala jasota gera dadin.

_____n, urtea: ……; hilabetea: ……, eguna:……

Aitortzailearen sindarua,

Sin: _____»

II. ERANSKINA.

ESKAINTZA EKONOMIKOA

_____, jakinerazpenetarako helbide hau dudana_____, _____ , _____zk-koa, IFK zk_____, neure izenean (edo Entitatearen izenean _____, IFK zk-_____), EIBARKO UDALAren aurrean, lizitazioan parte hartzeko

HAUXE ADIERAZTEN DUT:

espedienteaz jakitun, zeina kontratatzailearen profilean iragarri den norgehiagoka-prozeduraz, jakinarazi nahi dut kontratuaren oinarritzat balio duen orria ezagutu eta erabat onartzen dudala, eta lizitazioan parte hartzen dudala; ondasunagatik _____ euroko kanon bat eskaintzen dudala.

_____n, urtea: ……; hilabetea: ……, eguna:……

Izangaiaren sinadura,

Sin: _____.».